

Manuale d'uso

h3+

strumento
di configurazione
HTP610H



Le informazioni tecniche contenute nella documentazione sono soggette a variazioni e aggiornamenti periodici che avverranno senza una preventiva notifica, posto che la missione di Hager Bocchiotti è quella di fornire un prodotto che sia sempre all'avanguardia, innovativo e sicuro, nell'interesse del cliente medesimo. Per tutti gli aggiornamenti delle informazioni tecniche contenute nella documentazione, si prega di consultare periodicamente il nostro sito web.



Indice

Simboli di sicurezza	3
Informazioni sulla sicurezza	4
1 A proposito del presente manuale	5
2 Abbreviazioni	6
3 Lo strumento di configurazione h3+ HTP610H	7
3.1 Presentazione	7
3.2 Contenuto dello strumento	8
3.3 Dati tecnici	9
3.4 Compatibilità con gli sganciatori h3+	10
3.5 Collegamento dell'unità di configurazione con l'interruttore automatico h3+	11
3.6 Significato dei LED	12
3.7 Ricarica della batteria	13
3.8 Collegamento dello strumento di configurazione ad un computer	14
3.9 Trasporto e messa in sicurezza dell'unità	15
4 Messa in funzione del server dello strumento di configurazione h3+ HTP610H	16
4.1 Dispositivi e browser compatibili	16
4.2 Connessione al computer via Wi-Fi	17
4.3 Connessione al computer tramite cavo Ethernet	19
4.4 Connessione al tablet via Wi-Fi	20
5 Presentazione dell'interfaccia dello strumento di configurazione h3+ HTP610H	22
5.1 Struttura	22
5.2 Menu della sessione Amministrazione HTP610H	23
5.3 Modifica della lingua dell'interfaccia	24
5.4 Menu della sessione Gestione MCCB	25
6 Sessione Amministrazione dello strumento di configurazione h3+ HTP610H	26
6.1 Apertura della sessione Amministrazione	26
6.2 Gestione degli account utente	27
6.3 Aggiornamento del software di configurazione	29
6.4 Generazione di password	31
6.5 Licenze e informazioni	34
6.6 Chiusura della sessione Amministrazione	34

Indice

7	Sessione Gestione MCCB dello strumento di configurazione h3+ HTP610H	35
7.1	Apertura della sessione Gestione MCCB	35
7.2	Chiusura della sessione Gestione MCCB	36
7.3	Menu di stato sganciatori	37
7.4	Menu Misure	38
7.4.1	Sottomenu Tempo reale	38
7.4.2	Sottomenu Domanda	43
7.4.3	Sottomenu Energia	44
7.5	Menu Test	45
7.5.1	Sottomenu Sganci	45
7.5.2	Sottomenu Contatti	50
7.6	Menu Configurazione	51
7.6.1	Sottomenu Comunicazione	51
7.6.2	Sottomenu Misure	52
7.6.3	Sottomenu Protezione	53
7.6.4	Sottomenu Allarmi personalizzati	54
7.6.5	Sottomenu Sganci e Contatti	57
7.6.6	Sottomenu Reimpostazione e Cancellazione	59
7.7	Menu Diagnostica	60
7.7.1	Sottomenu Indicatori	60
7.7.2	Sottomenu Cronologia	61
7.8	Menu Identificazione	62
8	Supporto dello strumento di configurazione h3+ HTP610H	63
8.1	Risoluzione dei problemi	63
8.2	Ricambi	64

Simboli di sicurezza

La presente documentazione contiene istruzioni di sicurezza che dovete osservare per la vostra sicurezza personale o per la prevenzione di danni alle cose.

Le istruzioni di sicurezza che si riferiscono al vostro personale sono segnalate nella documentazione con un simbolo di avviso di sicurezza.

Le istruzioni di sicurezza relative ai danni alle cose sono notificate dalla menzione **AVVISO**.

I simboli di avviso di sicurezza e le menzioni riportate di seguito sono classificati in base al grado di pericolo.

PERICOLO

Indica una situazione pericolosa imminente che, se non evitata, si traduce in decesso o lesione grave.

AVVERTENZA

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe tradursi in decesso o lesione grave.

ATTENZIONE

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe tradursi in una lesione lieve o moderata.

Avvertenza di danni alle cose

Il presente manuale d'uso contiene istruzioni da osservare per evitare danni materiali:

AVVISO

AVVISO indica un messaggio di danni alle cose.

AVVISO indica anche importanti note per l'utente e informazioni particolarmente utili sul prodotto cui si deve prestare particolare attenzione per far sì che le successive attività vengano svolte in modo efficace e sicuro.

Informazioni sulla sicurezza

Personale qualificato

Il prodotto o il sistema descritto nella presente documentazione deve essere installato, fatto funzionare e sottoposto a manutenzione solo da personale qualificato.

Hager Electro (per contatto vedi pag. 5) non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze derivanti dall'uso del presente materiale.

Per personale qualificato si intendono coloro che hanno competenze e conoscenze relative alla costruzione e al funzionamento delle apparecchiature elettriche e alla loro installazione, e che hanno ricevuto una formazione sulla sicurezza finalizzata al riconoscimento e alla prevenzione dei pericoli che ne derivano.

Uso corretto dei prodotti Hager Bocchiotti

I prodotti Hager Bocchiotti devono essere utilizzati solo per le applicazioni descritte nel catalogo e nella relativa documentazione tecnica.

Se si utilizzano prodotti e componenti di altri produttori, questi devono essere raccomandati o approvati da Hager Bocchiotti. Il trasporto, lo stoccaggio, l'installazione, il montaggio, la messa in funzione, l'esercizio e la manutenzione devono assicurare che i prodotti funzionino in modo sicuro e senza problemi. Devono essere rispettate le condizioni ambientali ammissibili.

Le informazioni contenute nella relativa documentazione devono essere rispettate.

Esonero dalla responsabilità

Il contenuto della presente documentazione è stato riesaminato nell'intento di garantire la coerenza con l'hardware e il software descritti.

Non essendo possibile escludere totalmente possibili scostamenti, Hager Bocchiotti non può garantire la piena coerenza.

Tuttavia, le informazioni contenute nella presente pubblicazione vengono esaminate regolarmente e le eventuali correzioni necessarie vengono incluse nelle edizioni successive.

1 A proposito del presente manuale

Contenuto del documento

Il presente manuale è stato progettato per fornire agli utenti, elettricisti, fabbricanti di quadri e personale addetto alla manutenzione, le informazioni tecniche necessarie per utilizzare lo strumento di configurazione HTP610H.

Ambito di validità

Il presente manuale è applicabile allo strumento di configurazione HTP610H per l'utilizzo su interruttori h3+ LSnl, LSI, LSIG e Energy.

Revisioni

Versione	Data
V.01-2022/HBO/Br.4/P/pdf	Febbraio 2022

Copyright

Il presente manuale è un componente dello strumento di configurazione. La riproduzione non autorizzata, anche parziale, è vietata.

Responsabilità

Hager Group non si assume alcuna responsabilità in caso di lesioni personali o danni alle cose, compresi i danni accidentali o indiretti che possono essere collegati al contenuto di questo manuale.

Documenti correlati

Titolo del documento	Codice
Manuale del sistema di comunicazione h3+ Interruttori automatici scatolati fino a 250 A	V.01-2022/HBO/Br.32/P/pdf

Raccomandazione

Lo strumento di configurazione HTP610H può essere collegato solo ai suddetti interruttori automatici h3+.

È possibile scaricare queste pubblicazioni e altre informazioni tecniche dal nostro sito web: www.hager-bocchiotti.com

Contatto

Indirizzo	Hager Bocchiotti S.p.A. Via dei Valtorta, 45 20127 Milano Italia
Telefono	+ 39 02 70150511
Sito web	www.hager-bocchiotti.com

2 Abbreviazioni

AL	Allarme (contatto ausiliario segnale di guasto)
AX	Ausiliario (contatto ausiliario aperto/chiuso)
GF	Protezione differenziale
INST	Protezione istantanea
LT	Protezione ritardo tempo lungo
MIP	Porta di interfaccia di manutenzione
OAC	Contatto di allarme opzionale
PTA	Allarme di pre-sgancio (pre-allarme di sovraccarico)
SSID	Service Set Identifier (nome della rete Wi-Fi senza fili)
ST	Protezione ritardo tempo breve
URL	Uniform Resource Locator (indirizzo del sito web)
ZSI	Interblocco selettivo di zona (selettività di zona)

3 Lo strumento di configurazione h3+ HTP610H

3.1 Presentazione

Lo strumento di configurazione HTP610H viene utilizzato per eseguire configurazioni, prove di sgancio e procedure diagnostiche sull'interruttore automatico h3+ Energy. Viene anche utilizzato per eseguire test di sgancio su interruttori h3+ con sganciatore elettronico (LSnI, LSI, LSIG).

Il componente principale dello strumento è l'unità di configurazione che ospita il server di configurazione e il software di configurazione. Non è necessario scaricare un'applicazione per poter utilizzare lo strumento HTP610H. Basta collegarsi al server di configurazione utilizzando un tablet multimediale o uno smartphone tramite una connessione Wi-Fi o utilizzando un computer desktop o un laptop tramite un cavo Ethernet. Una volta connessi, inserire l'indirizzo <http://htp610h.html> in un browser web per lanciare il software di configurazione.



Strumento configurazione h3+ HTP610H

(*) Tablet non incluso

Lo strumento di configurazione h3+ HTP610H permette le seguenti operazioni:

- Visualizzare lo stato dell'interruttore automatico Energy e i suoi parametri di identificazione
- Sincronizzare la data e l'ora dell'interruttore automatico Energy
- Impostare tutti i parametri dell'interruttore automatico Energy
- Visualizzare le misure della variabile elettrica in tempo reale e le variabili calcolate (solo sganciatore Energy).
- Eseguire il test dello sganciatore (disponibile anche per sganciatori LSnI, LSI, LSIG e Energy)
- Forzare l'attivazione forzata dei contatti degli sganciatori LSI, LSIG e Energy
- Gestire gli allarmi predefiniti e gli allarmi personalizzati (solo sganciatore Energy)
- Visualizzare i registri degli eventi (sganci, operazioni, allarmi, impostazioni per il solo sganciatore Energy)
- Attivare/disattivare l'autorizzazione alla scrittura dei dati per evitare modifiche a distanza (solo sganciatore Energy)
- Gestire gli account utente
- Aggiornare il software di configurazione e rigenerare le password per gli accessori di comunicazione.

3.2 Contenuto dello strumento

Lo strumento di configurazione HTP610H è una valigetta contenente tutti i componenti necessari per il collegamento e l'alimentazione dell'unità di configurazione. L'unità di configurazione è dotata di una batteria ricaricabile per lavorare fuori rete.

Il computer, il tablet multimediale o lo smartphone necessari per utilizzare il software di configurazione, non sono inclusi nella valigetta.



N.	Contenuto dell'HTP610H
①	Borsa per il trasporto
②	Unità di configurazione
③	HTP020H - adattatore MIP
④	HTP030H - 1 m di cavo di collegamento
⑤	HTP040H - caricabatterie 110V/230V 60 Hz (incluso nella confezione)
⑥	HTP040H - adattatore a spina UE/US/EN/Asia (incluso nell'unità)

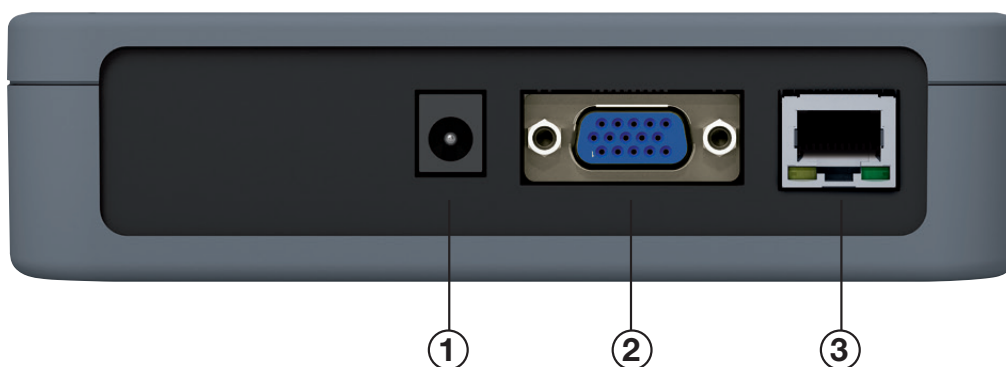
3.3 Dati tecnici

Consumo (ricarica della batteria)	9 W
Comunicazione rete Ethernet	Ethernet - TCP/IP - RJ45
Temperatura di esercizio	da -5°C a +60°C
Temperatura di stoccaggio	da -20°C a +30°C
Peso	750 g
Colore	grigio
Indice di protezione	IP2X
Altitudine massima di esercizio	2000 m

Batteria HTP050H:

Rimovibile	contattaci
Tecnologia	ioni di litio
Capacità	5800 mAh (7,2 V DC)
Tempo di ricarica	8 ore
Tempo di utilizzo	8 ore (interruttore automatico collegato e Wi-Fi attivato)
Carica	caricabatterie fornito

Collegamenti



N.	Collegamento	Descrizione
①	Presca di alimentazione	alimentazione elettrica
②	Presca interruttore automatico	collegamento all'interruttore automatico scatolato
③	Porta Ethernet	connessione Ethernet

3.4 Compatibilità con gli sganciatori h3+

Compatibilità	Sezionatore	MAG	TM	Sganciatori elettronici			
				LSnI	LSI	LSIG	Energy
Configurazione	no	no	no	no	no	no	sì
Test di sgancio	no	no	no	sì	sì	sì	sì
Diagnostica	no	no	no	no	no	no	sì

3.5 Collegamento dell'unità di configurazione con l'interruttore automatico h3+



Collegamento unità di configurazione

Prima di attivare l'unità di configurazione, verificare che la batteria sia sufficientemente carica.

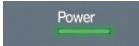
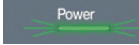
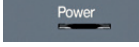

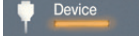
	Azione
1	Collegare il cavo di collegamento alla presa dell'interruttore automatico dell'unità di configurazione
2	Collegare l'altra estremità del cavo di collegamento all'adattatore MIP
3	Collegare l'adattatore MIP al connettore MIP situato sul fronte dell'interruttore automatico h3+
4	Premere il pulsante ON/OFF dell'unità di configurazione
5	L'unità di configurazione alimenta automaticamente l'interruttore automatico (*)

(*) L'unità di configurazione consente il funzionamento dello sganciatore quando l'interruttore automatico non è autoalimentato.
L'alimentazione fornita da questa unità non consente tuttavia il funzionamento del pannello display HTD210H.

3.6 Significato dei LED



Vista frontale dell'unità di configurazione

LED	Stato LED	Significato
	Verde	apparecchio acceso
	Verde lampeggiante	apparecchio in corso di accensione o spegnimento
	Off	apparecchio spento
	Arancione	terminale collegato
	Arancione	interruttore automatico collegato

3.7 Ricarica della batteria

Il caricabatterie da rete è fornito nella valigetta dello strumento di configurazione h3+. Utilizzare questo caricabatterie per ricaricare la batteria dell'unità di configurazione.



Un set di adattatori per l'alimentazione di rete assicura che il dispositivo sia compatibile per l'uso in altri paesi.

Funzionamento con alimentazione di rete e a batteria

Lo strumento di configurazione può essere utilizzato con la batteria o collegato alla rete elettrica. Il tempo di ricarica per caricare completamente la batteria è di 8 ore al massimo.

È possibile utilizzare lo strumento di configurazione con la batteria per un massimo di 8 ore alimentando un interruttore automatico e con una connessione Wi-Fi attiva.

LED della batteria

Lo stato della batteria è indicato dal LED **Batteria**.

Verde	Rosso	Rosso lampeggiante	OFF	Arancione
Batteria caricata	Carica inferiore al 30% e superiore al 10%	Carica inferiore al 10%	Batteria scarica	Batteria in carica

3.8 Collegamento dello strumento di configurazione ad un computer



Connessione Ethernet

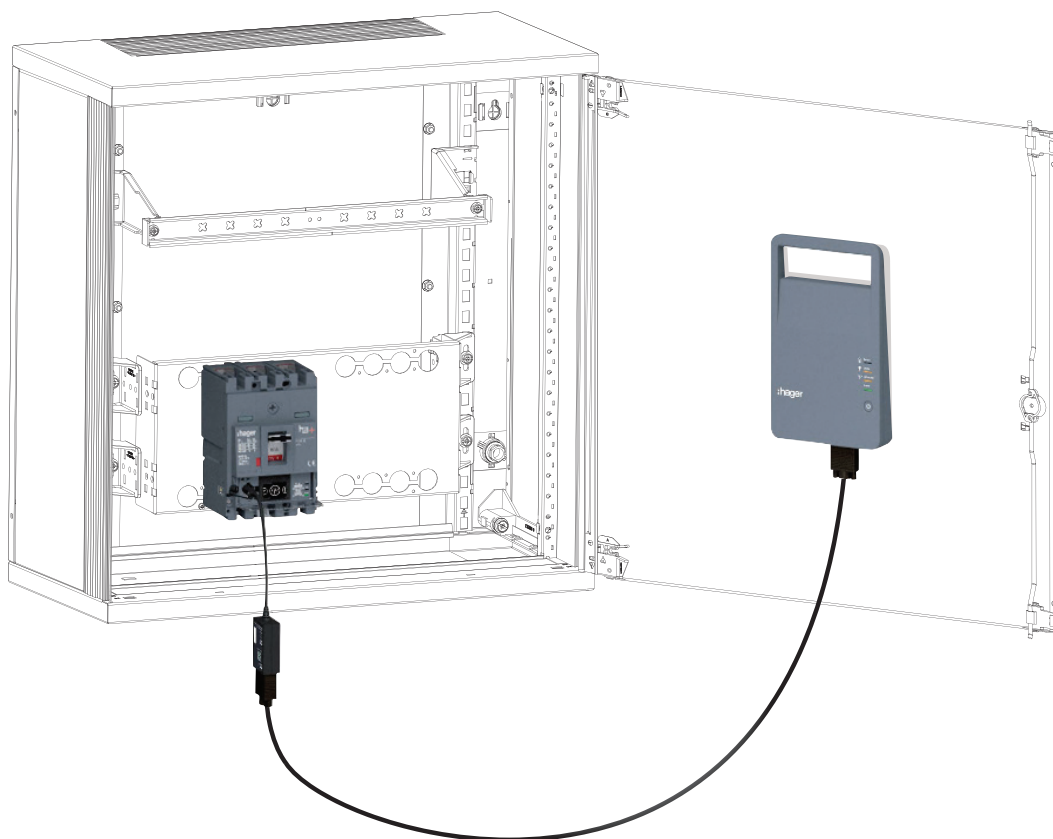
Lo strumento di configurazione h3+ HTP610H può essere utilizzato con un collegamento a filo Ethernet a un computer desktop o laptop.

Se si desidera utilizzare lo strumento di configurazione con una connessione Wi-Fi, consultare il capitolo **Messa in funzione del server dello strumento di configurazione h3+ HTP610H** (vedi pag 16).

3.9 Trasporto e messa in sicurezza dell'unità

L'unità di configurazione è dotata di una maniglia che ne consente il trasporto.

L'unità di configurazione è dotata di una piastra magnetica sul retro che permette di fissarla facilmente all'anta metallica di un quadro elettrico.



Fissare l'unità di configurazione alla parete metallica

4 Messa in funzione del server dello strumento di configurazione h3+ HTP610H

4.1 Dispositivi e browser compatibili

Dispositivi compatibili

Il server di configurazione può essere collegato utilizzando uno dei seguenti dispositivi:

- Un computer (da tavolo o portatile) via cavo Wi-Fi o Ethernet
- Un tablet via Wi-Fi
- Uno smartphone via Wi-Fi.

Per poter beneficiare appieno di tutte le funzioni dello strumento di configurazione di h3+, è consigliabile che sia collegato a un computer o a un iPad.

Browser compatibili

È possibile collegare il server di configurazione a tutti i browser web compatibili con HTML5.

Per garantire prestazioni ottimali dello strumento di configurazione HTP610H, è preferibile utilizzare il browser Google Chrome su un dispositivo Android o Safari su un dispositivo iOS.

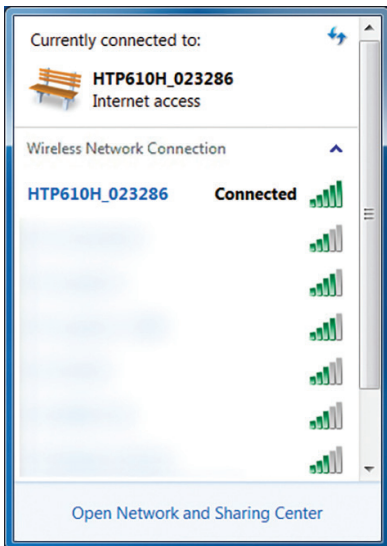

Internet Explorer è consigliato quando si utilizza un computer.

4.2 Connessione al computer via Wi-Fi

AVVISO

Rischio di interruzione a seguito di perdita involontaria della connessione Wi-Fi. L'utilizzo dello strumento di configurazione HTP610H richiede una connessione Wi-Fi stabile per tutta la durata di utilizzo del software di configurazione. Assicurarsi che tutte le connessioni Wi-Fi automatiche e gli altri mezzi di connessione a Internet siano disattivati (Ethernet, dati mobili, ecc.).

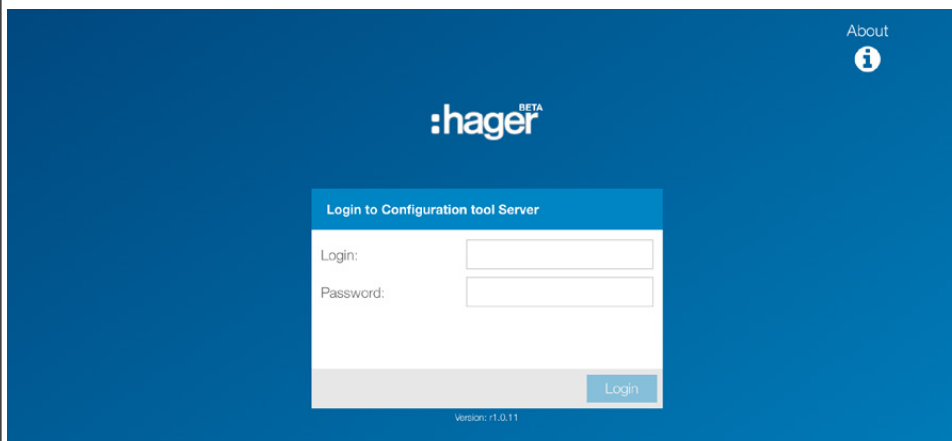
È possibile collegarsi al server di configurazione via Wi-Fi da un computer.

Azione	
1	<p>Attivare il server di configurazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante On/Off • Attendere che il LED di alimentazione rimanga verde
2	<p>Assicurarsi che sul computer non venga utilizzato alcun cavo di collegamento Ethernet. Selezionare il nome SSID HTP610H_XXXX dello strumento di configurazione nell'elenco delle reti disponibili.</p> <p>Nota Il nome SSID è riportato sull'etichetta sul retro dell'unità di configurazione dello strumento di configurazione.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;">  </div> <p>Inserire la password Wi-Fi dello strumento HTP610H: MCCB_Configurator</p> <p>Importante:</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;">  </div> <p>Se un messaggio "Nessun accesso a Internet" viene visualizzato nella barra degli strumenti del computer, è comunque possibile collegarsi al server di configurazione. Il LED "Connection" si accende di colore arancione sull'unità di configurazione.</p>

4.2 Connessione al computer via Wi-Fi

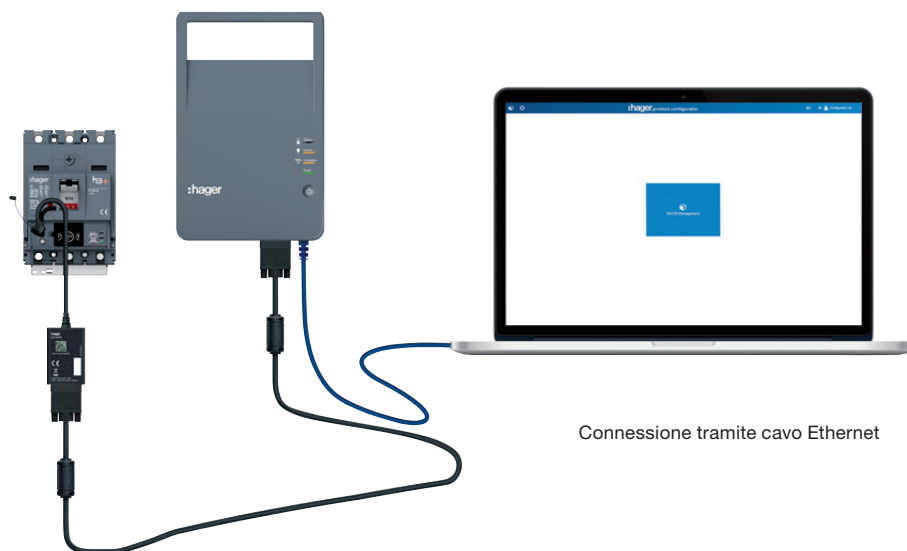
- 3 Avviare il software di configurazione dal browser web del dispositivo.
A tal scopo inserire l'indirizzo nella barra di ricerca:
http://www.htp610h.html

Viene visualizzata la seguente schermata di login:



4.3 Connessione al computer tramite cavo Ethernet

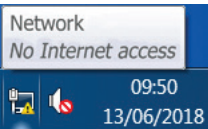


È possibile collegarsi al server di configurazione tramite un cavo Ethernet collegato direttamente a un computer. Si può utilizzare qualsiasi cavo Ethernet (dritto o crossover).



Connessione tramite cavo Ethernet

AVVISO

Rischio di perdita involontaria della connessione al server di configurazione. Se sul proprio computer è stata configurata una connessione Wi-Fi automatica, disattivarla.

Azione	
1	<p>Avviare il server di configurazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Premere il pulsante On/Off - Attendere finché il LED Power non diventa verde
2	Disattivare la connessione Wi-Fi del computer e i dati mobili
3	<p>Collegare il cavo Ethernet del computer al server di configurazione</p> <p>Importante:</p>  <p>Se un messaggio : "Nessun accesso a Internet" viene visualizzato nella barra degli strumenti del computer, è comunque possibile collegarsi al server di configurazione</p> <p>Il LED Connection dovrebbe diventare arancione</p>
4	<p>Per accedere al server di configurazione dal browser web del computer</p> <ul style="list-style-type: none"> - Inserire il seguente indirizzo nella barra degli indirizzi http://www.htp610h.html - Viene visualizzata la seguente schermata di login: 

4.4 Connessione al tablet via Wi-Fi

AVVISO


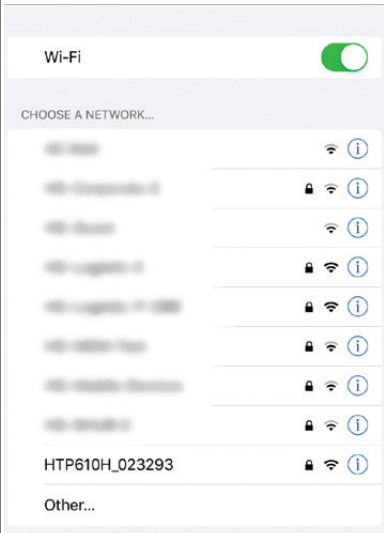
Rischio di interruzione a seguito di perdita involontaria della connessione Wi-Fi.

Se sul proprio tablet multimediale o smartphone è stata configurata una connessione Wi-Fi automatica, disattivarla.

Connessione Wi-Fi da un tablet multimediale o da uno smartphone

È possibile collegarsi al server di configurazione via Wi-Fi da un tablet multimediale o da uno smartphone.

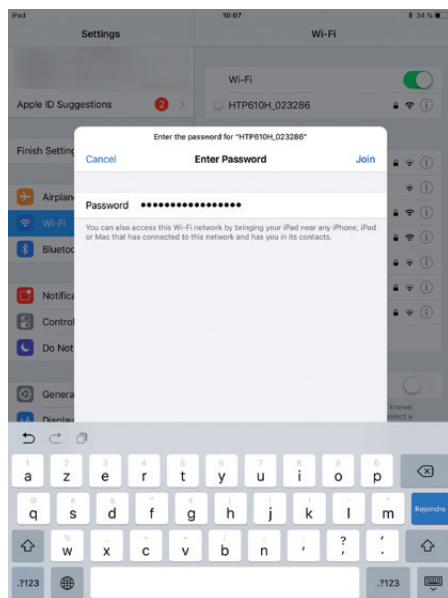


Azione	
1	Avviare il server di configurazione: <ul style="list-style-type: none">• Premere il pulsante ON/OFF• Attendere che il LED Power rimanga verde 
2	Disattivare i dati mobili del dispositivo mobile (cellulare) e attivare la connessione Wi-Fi Selezionare il nome SSID HTP610H_XXXX dello strumento di configurazione nell'elenco delle reti disponibili Il nome SSID è riportato sull'etichetta sul retro dell'unità di configurazione 

4.4 Connessione al tablet via Wi-Fi

2 Inserire la password Wi-Fi dello strumento HTP610H:

MCCB_Configurator



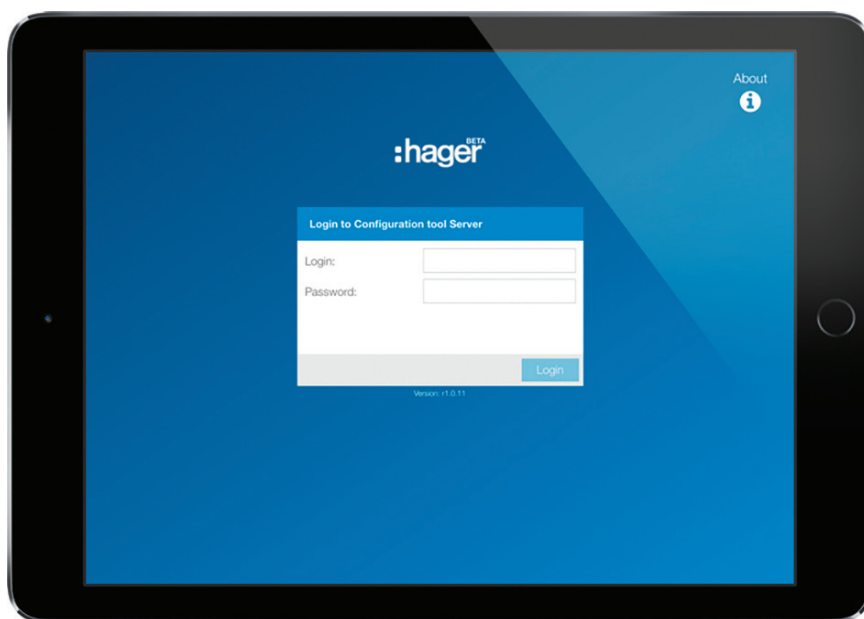
Il LED "**Connection**" si accende di colore arancione sull'unità di configurazione.

3 Avviare il software di configurazione dal browser web del dispositivo (Safari/Google Chrome).

A tal scopo inserire l'indirizzo seguente nella barra di ricerca:

<http://www.htp610h.html>

Viene visualizzata la schermata di login:



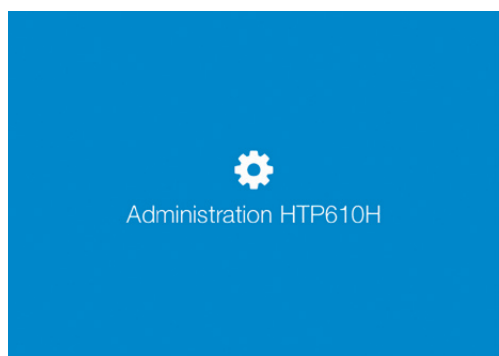
5 Presentazione dell'interfaccia dello strumento di configurazione h3+ HTP610H

5.1 Struttura

Sessioni di login

Il software di configurazione è accessibile tramite due diverse sessioni di login:

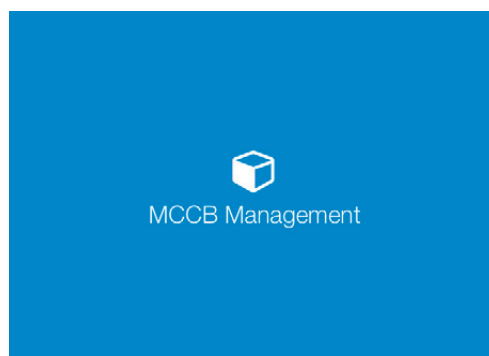
Sessione Amministrazione HTP610H



La sessione **Amministrazione HTP610H** permette le seguenti operazioni

- Gestire gli account utente
- Aggiornare il software di configurazione
- Generare le password per HTD210H e HTC310H/320H
- Visualizzare le informazioni relative alla versione e alle licenze del software

Sessione Gestione interruttori automatici



La sessione **Gestione MCCB** fornisce l'accesso ai menu per la gestione degli sganciatori h3+ LSnl, LSI, LSIg e Energy

Nota

L'accesso è limitato ai menu di test e di visualizzazione dello stato per gli sganciatori LSnl, LSI e LSIg

Icone dell'interfaccia principale



Spegnere lo strumento



Gestione MCCB



Amministrazione HTP610H



Stato della batteria



Collegamento interruttore automatico







Impostazioni e lingue

5.2 Menu della sessione Amministrazione HTP610H

La sessione **Amministrazione HTP610H** è concepita per gestire il server di configurazione: gestione account utente, aggiornamento software e generazione password per gli altri prodotti di comunicazione h3+.

Amministrazione

Icona	Menu	Funzione
	Utenti	gestione degli account Amministratore gestione degli account Configuratore
	Aggiornamento	aggiornamento software
	Password	rigenerazione password HTC310H rigenerazione password HTC320H rigenerazione password HTD210H
	Informazioni su	versione del software copyright componenti/Librerie Open Source

5.3 Modifica della lingua dell'interfaccia






Per modificare la lingua dell'interfaccia dello strumento di configurazione di h3+, cliccare sul menu a tendina delle **impostazioni e lingue**  situato nell'angolo in alto a destra dello schermo.

Nell'elenco a discesa, cliccare sulla lingua desiderata per cambiare la lingua dell'interfaccia.

5.4 Menu della sessione Gestione MCCB

La sessione **Gestione MCCB** fornisce l'accesso ai menu per la gestione degli sganciatori elettronici h3+.

Gestione interruttore automatico

	Stato sganciatore	<ul style="list-style-type: none"> - stato dei LED - uscite OAC/PTA - temperatura dello sganciatore - AX/AL Energy - contatti ZSI
	Misure	<ul style="list-style-type: none"> - tempo reale - on demand - energia
	Test	<ul style="list-style-type: none"> - sganci - contatti
	Configurazione	<ul style="list-style-type: none"> - comunicazione - misure - protezione - allarmi personalizzati - sganci e contatti - reimpostazione e cancellazione
	Diagnostica	<ul style="list-style-type: none"> - indicatori - cronologia
	Identificazione	<ul style="list-style-type: none"> - informazioni sull'interruttore automatico collegato

6 Sessione Amministrazione HTP610H

6.1 Apertura della sessione Amministrazione

AVVISO

Rischio di perdita d'integrità dello strumento di configurazione.
La sessione amministrazione HTP610H consente di accedere agli aggiornamenti del software e di gestire gli account utente. Cambiare la password di Amministratore la prima volta che si utilizza lo strumento di configurazione.

Per aprire la sessione amministrazione HTP610H per lo strumento di configurazione da un computer o da un tablet multimediale, procedere come segue:

Azione	
1	Aprire il browser e inserire il seguente indirizzo URL http://www.htp610h.html
2	<p>Nella pagina di login:</p> <p>Effettuare il login come Amministratore, inserendo i dati dell'account amministratore.</p> <p>Per impostazione predefinita o al primo accesso allo strumento, utilizzare i seguenti dettagli:</p> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin: 5px 0;"><p style="text-align: center; background-color: #0070c0; color: white; margin: 0;">Login to Configuration tool Server</p><p>Login: <input style="width: 100%;" type="text" value="Admin"/></p><p>Password: <input style="width: 100%;" type="password" value="•••••"/></p><p style="text-align: right; margin-top: 10px;"><input type="button" value="Login"/></p></div> <p>Login: Admin Password: admin</p> <p>Cliccare su Accesso Nota</p> <p>All'apertura della sessione per la prima volta, accettare le condizioni generali di utilizzo del software prima di continuare a utilizzare il software. Appare il seguente messaggio:</p> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin: 5px 0;"><p>English ▼</p><p>Terms of Use</p><p>TERMS OF USE OF THE H3+ SOLUTION "H3+" (APPLICABLE WITH EFFECT FROM .././2018)</p><p>WHEREAS</p><p>Hager has developed a new range of electronic circuit breakers called "h3+ LSnl, LSI, LSIG, Energy". In this range, Hager offers a configuration tool which allows to (i) configure the settings, (ii) test and carry out diagnostics on the electronic circuit breaker and (iii) view information via the embedded configuration and test software.</p><p>The tool and the software were designed by Hager</p><p>I agree: <input checked="" type="checkbox"/></p><p style="text-align: right; margin-top: 10px;"><input type="button" value="Continue"/></p></div>
3	<p>Fare clic su Amministrazione HTP610H per accedere ai menu della sessione</p> <p>Nota Se non è possibile stabilire un collegamento tra l'interruttore automatico e lo strumento di configurazione h3+, o se non si riesce ad aprire la pagina web, consultare il capitolo Messa in funzione del server dello strumento di configurazione h3+ HTP610H (vedi pag 16).</p>

6.2 Gestione degli account utente

Cambiare il nome e la password dell'account Configuratore per impostazione predefinita.

Il seguente account Configuratore è disponibile di default.

Accesso	Config
Nome	Configurator name
Password	config

È possibile modificare il nome e la password di questo account. I dati di identificazione non possono essere modificati.

Per modificare il nome predefinito dell'account utente e la sua password, procedere come segue:

	Azione
1	Aprire una sessione Amministratore e cliccare sul menu Utenti
2	Selezionare l'identificatore Config nel menu Utenti
3	Inserire il nuovo nome nel campo Nome
4	Cliccare su Salva per confermare la modifica
5	Cliccare su Cambia password
6	Inserire la vecchia password (config), poi inserire la nuova password e seguire le istruzioni sullo schermo
	Nota
	La password deve contenere almeno 8 caratteri, di cui almeno un numero, una lettera minuscola, una lettera maiuscola e un carattere speciale

Modifica dei diritti di un account utente


È possibile assegnare i diritti dell'Amministratore a un account Configuratore. Per modificare i diritti di un utente, procedere come segue:

	Azione
1	Aprire una sessione Amministratore
2	Selezionare l'identificatore da modificare nel menu Utenti
3	Nell'elenco a discesa Profilo , selezionare il profilo dell'Amministratore
4	Cliccare su Salva per confermare la modifica

6.2 Gestione degli account utente

Aggiunta di un account utente


È possibile aggiungere un nuovo account utente. A tal scopo, procedere come segue:

	Azione
1	Aprire una sessione Amministratore e cliccare sul menu Utenti
2	Cliccare sul pulsante 
3	Inserire un identificatore e un nome per il nuovo utente
4	Selezionare il profilo dell'utente: Configuratore o Amministratore
5	Inserire una password valida Nota La password deve contenere almeno 8 caratteri, di cui almeno un numero, una lettera minuscola, una lettera maiuscola e un carattere speciale Reinserire la password
6	Cliccare su salva per salvare le informazioni

Modifica della password di un utente

	Azione
1	Aprire una sessione Amministratore e cliccare sul menu Utenti
2	Selezionare l'identificatore da modificare nel menu Utenti
3	Cliccare su Cambia password
4	Inserire la vecchia password utilizzata per questo account
5	Inserire una prima e una seconda volta la nuova password Nota La password deve contenere almeno 8 caratteri, di cui almeno un numero, una lettera minuscola, una lettera maiuscola e un carattere speciale
6	Cliccare su Salva per confermare la nuova password

Eliminazione di un account utente

Per eliminare un account utente, selezionare l'identificatore da eliminare nel menu **Utenti**, quindi cliccare sul pulsante .

Nota

È altresì possibile eliminare l'account **Config** predefinito dello strumento di configurazione h3+.

L'account **Admin** predefinito non può essere eliminato.

6.3 Aggiornamento del software di configurazione

AVVISO

Si consiglia di utilizzare un collegamento via cavo Ethernet da un computer per aggiornare il software di configurazione.
Per evitare qualsiasi perdita di dati, assicurarsi che la batteria dell'unità di configurazione sia sufficientemente carica o utilizzare l'alimentazione di rete durante l'intero processo di aggiornamento.

Software update

Warning!

New firmware will be applied after a system restart

Update file: Select file...  Upload

Release information

Current Board Support Package: **r1.0.11**


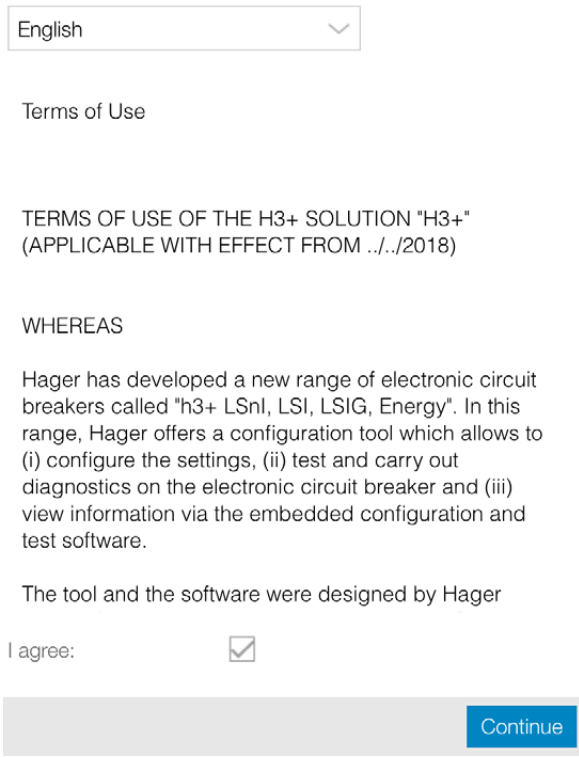
Live-messages from server

 Web-socket connected

Per aggiornare il software di configurazione, procedere come segue:

Azione	
1	Aprire una sessione Amministratore HTP610H (vedere la sezione 6.1 Apertura della sessione Amministrazione)
2	Selezionare il menu Aggiornamento software
3	Cliccare su Seleziona file e scegliere il file di aggiornamento fornito da Hager Bocchiotti Nota Il nome del file di aggiornamento deve avere il formato di estensione: .uu64
4	Fare clic su Carica per avviare l'installazione dell'aggiornamento Nota Dei messaggi successivi del server appaiono sullo schermo man mano che il processo di installazione procede
5	Al termine dell'installazione, confermare il messaggio per disattivare lo strumento: <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 10px; background-color: #f9f9f9;"> <p>Shutdown requested</p> <p>Shut the Configuration tool down ?</p> <div style="background-color: #00a0c0; color: white; text-align: center; padding: 5px; width: 100px; margin: 5px auto;">58 s</div> <div style="background-color: #0056b3; color: white; text-align: center; padding: 5px; width: 60px; margin: 5px auto;">Yes</div> </div>
6	Disattivare il server di configurazione: Tenere premuto (per circa 3 secondi) il tasto ON/OFF

6.3 Aggiornamento del software di configurazione

7	Riattivare il server di configurazione: Premere il pulsante ON/OFF Attendere che il LED di alimentazione rimanga verde
8	Non appena il seguente messaggio viene visualizzato nel browser web:  Ricaricare la pagina del software di configurazione
9	Aprire una sessione Amministratore (vedere capitolo 6.1 Apertura della sessione amministrazione) e accettare le condizioni generali di utilizzo per poter utilizzare la nuova versione  Nota Ogni volta che il software di configurazione viene aggiornato, ogni utente deve accettare le condizioni generali di utilizzo del software prima di poter utilizzare nuovamente lo strumento di configurazione. Si consiglia inoltre di svuotare la cache del browser web per poter sfruttare appieno le nuove funzionalità dell'aggiornamento.

6.4 Generazione di password

Lo strumento di configurazione h3+ consente all'utente di reimpostare le password relative al pannello display HTD210H e ai moduli di comunicazione HTC310H e HTC320H.

Per reimpostare la password dell'amministratore, procedere come segue:

	Azione
1	Aprire una sessione Amministratore
2	Cliccare su Password
3	Selezionare il prodotto da resettare - HTC310H - HTC320H - HTD210H
4	Inserire il numero di serie del prodotto nel campo Numero di serie Vedere sotto per trovare dove si trova il numero di serie sul prodotto
5	Cliccare su Genera per ottenere la nuova password

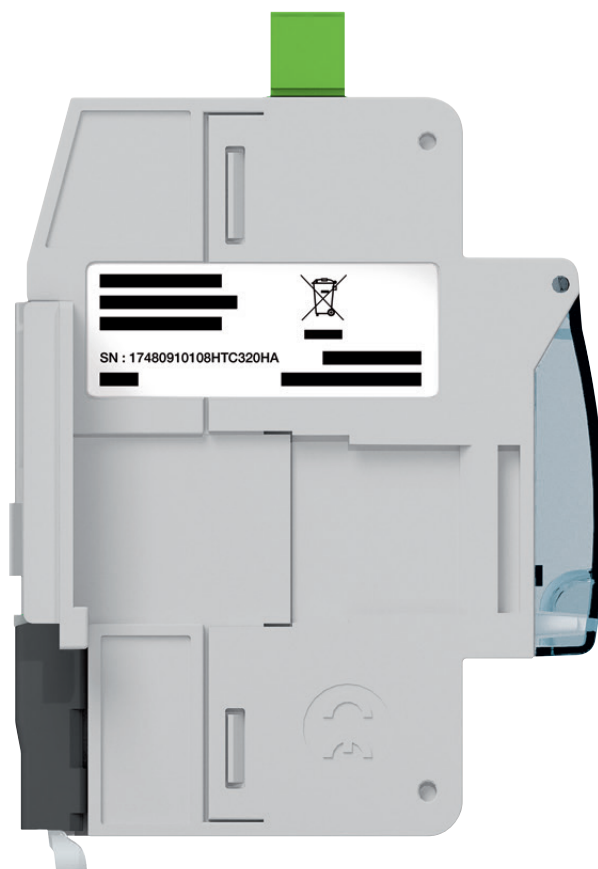
The screenshot shows the 'Password Recovery' section of the configuration tool. On the left is a sidebar with menu items: 'Users', 'Software update', 'Password Recovery' (highlighted), and 'About'. The main content area has three tabs: 'HTC310H' (selected), 'HTC320H', and 'HTD210H'. Below the tabs, the text 'Serial number:' is followed by an empty input field with a red border and a red 'x' icon. To the right of the input field is a blue 'Generate' button. Further right, the text 'New password:' is followed by another empty input field.

6.4 Generazione di password

Individuazione del numero di serie del modulo di comunicazione

Il numero di serie del modulo di comunicazione HTC310H o HTC320H si trova sull'etichetta del prodotto sul lato destro.

Il numero di serie è preceduto dalle lettere **SN** ed è composto da 19 caratteri (numeri e lettere maiuscole).



Vista laterale del modulo di comunicazione

6.4 Generazione di password

Individuazione del numero di serie del pannello display HTD210H

Il numero di serie del pannello display HTD210H si trova sull'etichetta sul retro del prodotto. Il numero di serie è preceduto dalle lettere **N° série/Serial number** ed è composto da 19 caratteri (numeri e lettere maiuscole).



Vista laterale del modulo di comunicazione

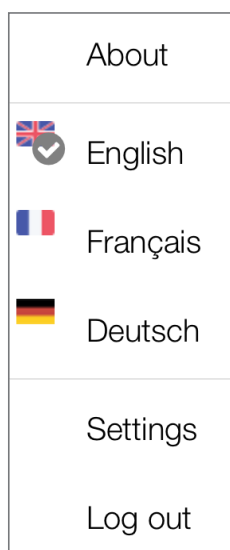
6.5 Licenze e informazioni

Il menu **Informazioni su** serve a visualizzare la versione del software di configurazione installata.

Fornisce l'accesso all'elenco dei componenti software di terzi utilizzati che sono soggetti a licenze open source, nonché all'elenco delle licenze software soggette a copyright.

6.6 Chiusura della sessione Amministrazione

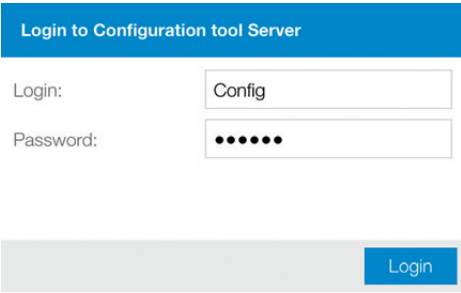
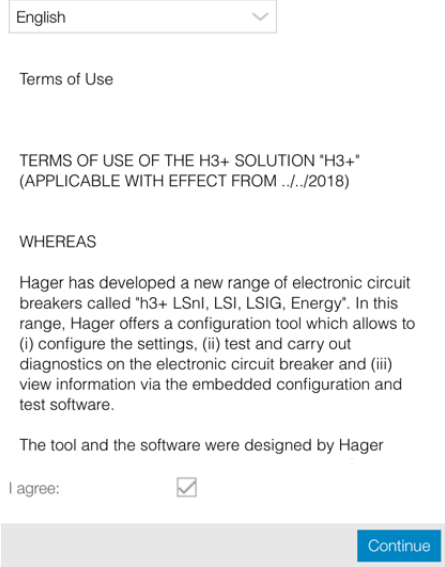
Per chiudere una sessione **Amministrazione**, cliccare su **Disconnetti** nel menu a tendina per i parametri di utilizzo.



7 Sessione Gestione MCCB dello strumento di configurazione h3+ HTP610H

7.1 Apertura della sessione Gestione MCCB

Per aprire una sessione Gestione degli interruttori automatici, procedere come segue:

Azione	
1	<p>Aprire il browser e inserire il seguente indirizzo URL: https://www.htp610h.html</p>
2	<p>Nella pagina di login: Effettuare il login come Configuratore, inserendo i dati dell'account Configuratore Per impostazione predefinita o al primo accesso allo strumento, utilizzare i seguenti dettagli Inserire i seguenti identificatori:</p>  <p>Login: Config Password: config</p> <p>Cliccare su Login</p> <p>All'apertura della sessione per la prima volta, accettare le condizioni generali di utilizzo del software prima di continuare a utilizzare il software. Appare il seguente messaggio:</p>  <p>English</p> <p>Terms of Use</p> <p>TERMS OF USE OF THE H3+ SOLUTION "H3+" (APPLICABLE WITH EFFECT FROM .../2018)</p> <p>WHEREAS</p> <p>Hager has developed a new range of electronic circuit breakers called "h3+ LSnl, LSI, LSIG, Energy". In this range, Hager offers a configuration tool which allows to (i) configure the settings, (ii) test and carry out diagnostics on the electronic circuit breaker and (iii) view information via the embedded configuration and test software.</p> <p>The tool and the software were designed by Hager</p> <p>I agree: <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Continue</p>
3	<p>Fare clic su Gestione MCCB* per accedere ai menu della sessione.</p>

(*) Se non è possibile fare clic sulla **Gestione MCCB**, verificare che l'interruttore sia collegato allo strumento di configurazione. Se non è possibile stabilire un collegamento tra l'interruttore automatico e lo strumento di configurazione h3+, consultare il capitolo **Messa in funzione del server dello strumento di configurazione h3+ HTP610H** (vedi pag. 16).

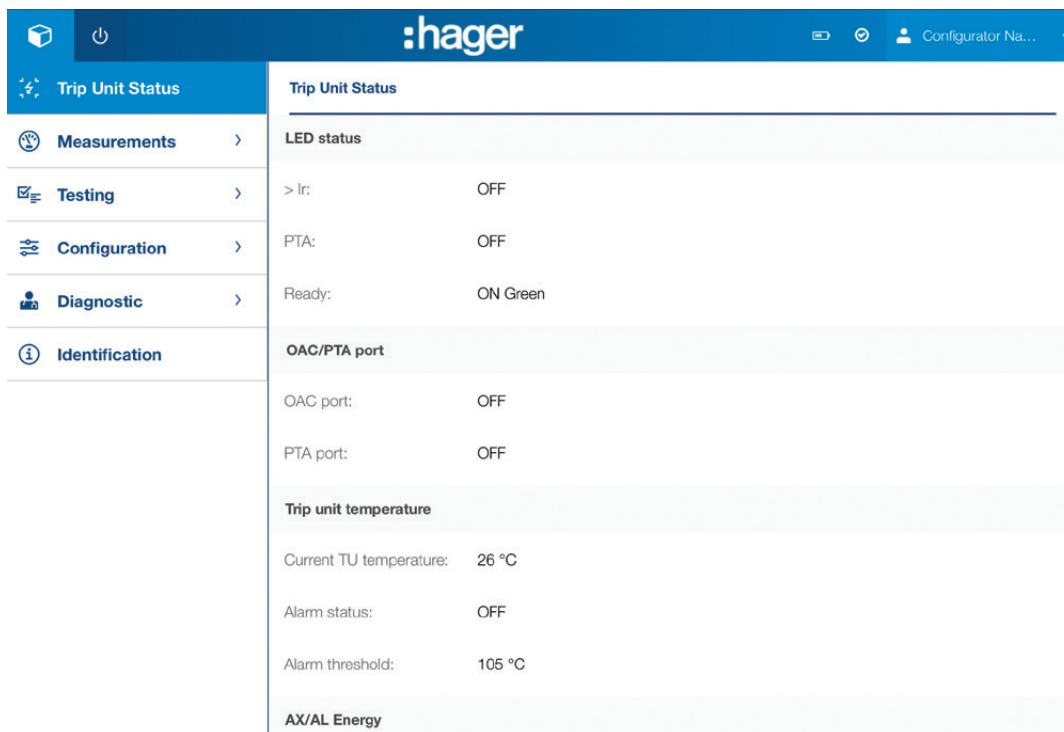
7.2 Chiusura della sessione Gestione MCCB

Per chiudere una sessione **Gestione MCCB**, cliccare su **Disconnetti** nel menu a tendina dei parametri di utilizzo.



7.3 Menu di stato sganciatori

Il menu **Stato sganciatore** viene utilizzato per visualizzare lo stato dei LED, gli stati di uscita e di ingresso, lo stato dei contattori AX e AL e la temperatura dello sganciatore.



Ecco i possibili stati:

Tipo di stato		Possibili stati
Stato LED	LED: >Ir	OFF/ON
	LED: PTA	OFF/ON
	LED: pronto	verde/arancio lampeggiante/rosso
Porta OAC/PTA	OAC	OFF/ON
	PTA	OFF/ON
Temperatura sganciatore	temperatura sganciatore	XX °C
	stato allarme	OFF/ON
	soglia di allarme	XX °C
AX/AL Energy	stato AX	OFF/ON
	stato AL	OFF/ON
Contatti ZSI	ZSI1 ritardo tempo breve	OFF/ON
	ZSI1 terra	OFF/ON
	ZSI2 ritardo tempo breve	OFF/ON
	ZSI2 terra	OFF/ON

7.4 Menu Misure

7.4.1 Sottomenu Tempo reale



AVVISO

Per maggiori informazioni sulle misurazioni, consultare il manuale del sistema di comunicazione h3+.

Nel sottomenu **Tempo reale**, le misurazioni fornite in tempo reale dallo sganciatore Energy sono raggruppate in cinque schede:

- **Tensione**
- **Corrente**
- **Potenza**
- **THD**
- **Frequenza**

:hager				
Real-time				
Voltage Current Power THD Frequency				
Active power				
On demand	(kW)	Minimum	Instantaneous	Maximum
Energy	P1	0	0	0
	P2	0	0	0
	P3	0	0	0
	Ptot	0	0	0
Reactive power				
	(kvar)	Minimum	Instantaneous	Maximum
	Q1	0	0	0
	Q2	0	0	0
	Q3	0	0	0
	Qtot	0	0	0
Apparent power				
	(kVA)	Minimum	Instantaneous	Maximum
	S1	0	0	0

7.4.1 Sottomenu Tempo reale

Scheda Tensione

Le misure di tensione sono disposte come segue:

Tipo variabile	Variabile visualizzata	Valore minimo	Istantaneo	Valore massimo	Unità
Semplice, composto, min/max	U12	x	x	x	V
	U23	x	x	x	V
	U31	x	x	x	V
	Umin		x		V
	Umax		x		V
	V1n	x	x	x	V
	V2n	x	x	x	V
	V3n	x	x	x	V
	Vmin		x		V
	Vmax		x		V
Media aritmetica	Uavg	x	x	x	V
	Vavg	x	x	x	V
Sbilancio	U12unbalance	x	x	x	%
	U23unbalance	x	x	x	%
	U31unbalance	x	x	x	%
	UmaxUnbalance	x	x	x	%
	V1nUnbalance	x	x	x	%
	V2nUnbalance	x	x	x	%
	V3nUnbalance	x	x	x	%
	VmaxUnbalance	x	x	x	%

7.4 Menu Misure

7.4.1 Sottomenu Tempo reale

Scheda Corrente

Le misure di corrente sono disposte come segue:

Tipo variabile	Variabile visualizzata	Valore minimo	Istantaneo	Valore massimo	Unità
Fase, neutro, terra, min/max	I1	x	x	x	A
	I2	x	x	x	A
	I3	x	x	x	A
	In (IN)	x	x	x	A
	Ig (IG)	x	x	x	A
	I _{max}	x	x	x	A
	I _{min}	x	x	x	A
Media aritmetica	I _{avg}	x	x	x	A
Sbilancio	I1unbalance	x	x	x	%
	I2unbalance	x	x	x	%
	I3unbalance	x	x	x	%
	InUnbalance	x	x	x	%
	I _{max} NUnbalance	x	x	x	%

7.4.1 Sottomenu Tempo reale

Scheda Potenza

Le misure di potenza e i fattori di potenza sono disposti come segue:

Tipo variabile	Variabile visualizzata	Valore minimo	Istantaneo	Valore massimo	Unità
Potenza attiva	P1	x	x	x	kW
	P2	x	x	x	kW
	P3	x	x	x	kW
	Ptot	x	x	x	kW
Potenza reattiva	Q1	x	x	x	kvar
	Q2	x	x	x	kvar
	Q3	x	x	x	kvar
	Qtot	x	x	x	kvar
Potenza apparente	S1	x	x	x	kVA
	S2	x	x	x	kVA
	S3	x	x	x	kVA
	Stot	x	x	x	kVA
Fattore di potenza	PF1	x	x	x	-
	PF2	x	x	x	-
	PF3	x	x	x	-
	PFtot	x	x	x	-
Fattore di potenza d'armonica livello 1 (cosϕ)	COS1	x	x	x	-
	COS2	x	x	x	-
	COS3	x	x	x	-
	COS _{tot}	x	x	x	-

7.4 Menu Misure

7.4.1 Sottomenu Tempo reale

Scheda THD

Le misure dei livelli di distorsione armonica sono disposte come segue:

THD (%)	Minimo	Istantaneo	Massimo
THD_U12	x	x	x
THD_U23	x	x	x
THD_U31	x	x	x
THD_V1N	x	x	x
THD_V2N	x	x	x
THD_V3N	x	x	x
THD_I1	x	x	x
THD_I2	x	x	x
THD_I3	x	x	x
THD_I _{max}	x	x	x

Scheda Frequenza

La scheda Frequenza visualizza le seguenti misure:

Tipo variabile	Variabile visualizzata	Valore minimo	Istantaneo	Valore massimo	Unità
Frequenza	f	x	x	x	Hz
Quadrante	Numero del quadrante				
Rotazione di fase	Stato diretto o inverso				

7.4.2 Sottomenu Domanda (valori medi)

Nel sottomenu **Domanda**, i valori integrati nell'intervallo forniti dallo sganciatore Energy sono distribuiti sulle due schede Corrente e Potenza.

Scheda Corrente

Le misure di corrente medie per intervallo sono disposte come segue:

(Ampere)	Istantaneo	Massimo
I1	x	x
I2	x	x
I3	x	x
In	x	x
Iavg	x	x

Scheda Potenza

Le misure di potenza medie per intervallo sono disposte come segue:

Tipo variabile	Variabile visualizzata	Istantaneo	Valore massimo	Unità
Potenza attiva	P1	x	x	kW
	P2	x	x	kW
	P3	x	x	kW
	Ptot	x	x	kW
Potenza reattiva	Q1	x	x	kvar
	Q2	x	x	kvar
	Q3	x	x	kvar
	Qtot	x	x	kvar
Potenza apparente	S1	x	x	kVA
	S2	x	x	kVA
	S3	x	x	kVA
	Stot	x	x	kVA

7.4 Menu Misure

7.4.3 Sottomenu Energia

Nel sottomenu **Energia**, le misure di energia sono disposte come segue:

Energia attiva

(kWh)	Valore
Ea abs	energia attiva assoluta (consumata + prodotta)
Ea	energia attiva con segno +/-
Ea In	energia attiva consumata
Ea Out	energia attiva prodotta
Ea In NR	energia attiva consumata (contatore non azzerato)
Ea Out NR	energia attiva prodotta (contatore non azzerato)

Energia reattiva

(kvar)	Valore
Er Abs	energia reattiva assoluta (consumata + prodotta)
Er	energia reattiva con segno +/-
Er In	energia reattiva consumata
Er Out	energia reattiva prodotta

Energia apparente

(kVAh)	Valore
Es	energia apparente

7.5 Menu Test



Lo strumento di configurazione h3+ HTP610H viene utilizzato per testare la curva di intervento degli sganciatori LSnl, LSI, LSIg e Energy. Il menu **Test** fornisce l'accesso al test della curva di intervento e al test di attivazione dei contatti integrati nello sganciatore.

Panoramica dei sottomenu

Sgancio	- impostazioni di test - grafico d'intervento - dati grezzi di misura
Contatti	contatti di uscita PTA/OAC contatti ZSI

7.5.1 Sottomenu Sganci

scheda impostazioni test

polo da sganciare	fase - neutro - terra
tipo di test	automatico - semiautomatico - manuale
PTA & ritardo tempo lungo	attivato - disattivato
intensità	da impostare per una prova di tipo manuale

scheda grafico d'intervento

	opzione di esportazione
--	-------------------------

scheda dati grezzi di misura

	opzione di esportazione
--	-------------------------

Il test di sgancio può essere lanciato automaticamente, in modo semiautomatico o manuale. È altresì possibile eseguire un comando di sgancio atto a controllare il meccanismo di apertura dell'interruttore automatico.

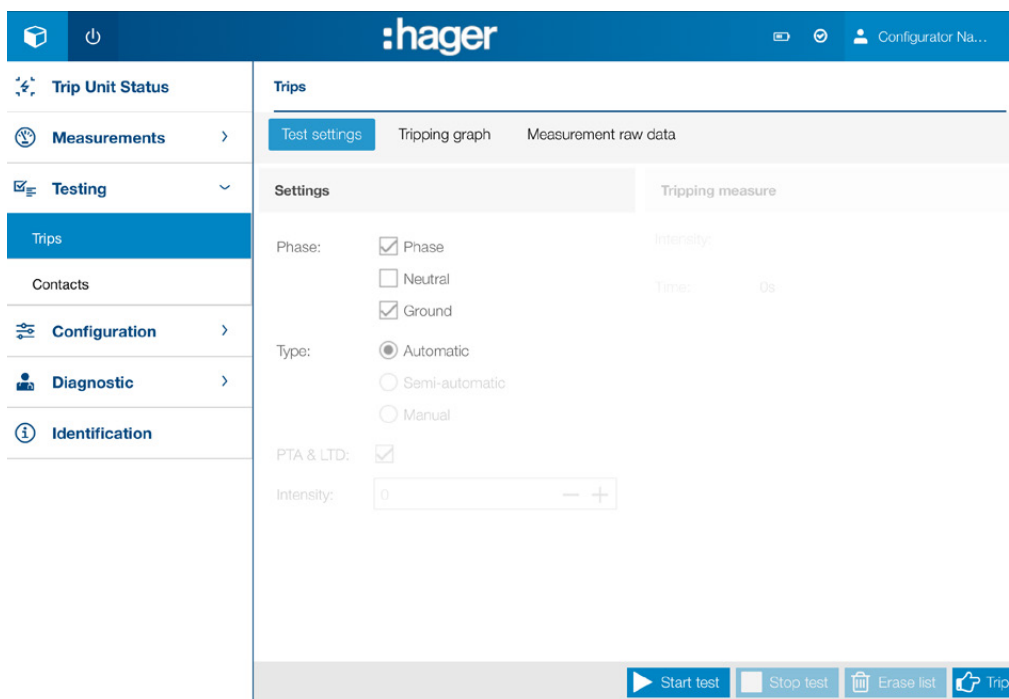
Nota

Anche il test di intervento automatico, semiautomatico o manuale viene utilizzato anche per controllare il meccanismo di apertura dell'interruttore.

Automatico	lo strumento di configurazione verifica tutti i punti della curva di intervento
Semiautomatico	lo strumento di configurazione verifica i punti della curva di intervento in modalità passo-passo
Manuale	lo strumento di configurazione verifica i punti della curva di intervento a partire da un'intensità specifica. L'intensità deve essere definita manualmente. Inoltre, è possibile scegliere se testare o meno i valori di PTA e di ritardo tempo lungo Nota Lo strumento calcola automaticamente un ritardo di tempo associato all'intensità definita manualmente

7.5 Menu Test

7.5.1 Sottomenu Sganci



Configurazione di un test di sgancio

Prima di avviare un test di sgancio, è necessario configurare il test.

Procedere come segue:

	Azione
1	Fare clic sulla scheda Impostazioni test
2	Quindi selezionare il tipo di test
3	Selezionare o deselezionare il polo o i poli dello sganciatore da includere nel test
	<p>Nota</p> <p>A seconda del tipo di test, è possibile selezionare uno o più poli contemporaneamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Automatico: Un solo polo o contemporaneamente fino a tutti i tipi di polo - Semiautomatico: Un solo polo o poli Fase e Neutro allo stesso tempo - Manuale: Un solo polo
4	Se il tipo di test selezionato è Automatico o Semiautomatico, eseguire il test Se il tipo di test è Manuale , eseguire i seguenti passaggi
5	Selezionare o deselezionare il test PTA & ritardo tempo lungo
6	Inserire il valore di intensità
7	Eseguire il test

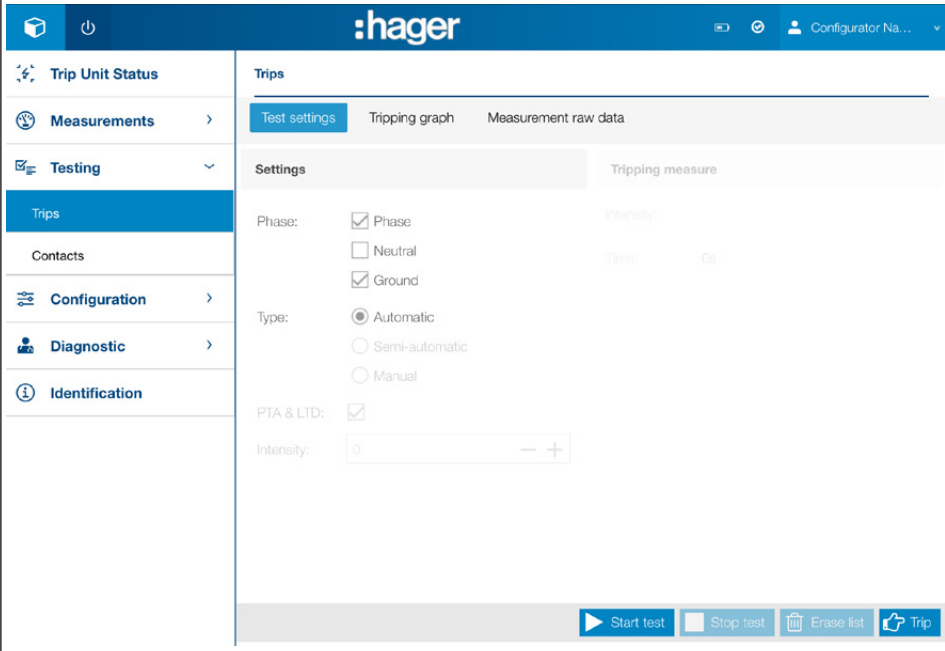
7.5.1 Sottomenu Sganci

Esecuzione di un test automatico o semi-automatico

PERICOLO

Pericolo di gravi lesioni o pericolo di morte
Assicurarsi che l'ingresso dell'alimentazione a monte dell'interruttore automatico sia sezionato e isolato prima di eseguire un test della curva di intervento.

Procedere come segue:

	Azione
1	<p>Controllare che l'interruttore automatico sia in posizione ON prima di iniziare il test. Verificare che il test sia stato configurato (vedi sopra)</p>
2	<p>Eseguire un test cliccando su Avvio test</p> <p>Nota Nel caso di un test automatico, il display passa automaticamente alla scheda del Grafico di sgancio per rendere possibile la visualizzazione della progressione della curva di test</p> 
3	<p>Nel caso di un test semiautomatico: Cliccare su Reimposta MCCB nella parte inferiore del display dopo che ogni punto di prova è stato controllato</p> <p>Nel caso di un test automatico: Attendere la fine del test</p> <p>Nota È possibile interrompere un test in qualsiasi momento cliccando su Stop test</p>

7.5 Menu Test

7.5.1 Sottomenu Sganci

Al termine del test è possibile visualizzare ed esportare i risultati in una pagina del browser web:

- Risultato sotto forma di curva: **Scheda Grafico d'intervento**
- Risultato sotto forma di elenco di punti di prova: **Scheda Elenco dei punti di test**

Trips

Test settings	Tripping graph	Measurement raw data	
I(A)	Pole	Type	Time(ms)
243	Phase	PT	17083.78
335	Phase	PT	8701.7
462	Phase	PT	4501.99
693	Phase	PT	1982.87
707	Phase	PT	1901.69
721	Phase	PT	1830.51
736	Phase	PT	1754.64
751	Phase	PT	1685.47
766	Phase	PT	1619.17
770	Phase	PT	39.24
782	Phase	PT	39.24
798	Phase	PT	36.56
814	Phase	PT	36.49
830	Phase	PT	34.03

[Export](#)

Esecuzione di un test manuale

PERICOLO

Pericolo di gravi lesioni o pericolo di morte

Assicurarsi che l'ingresso dell'alimentazione a monte dell'interruttore automatico sia sezionato e isolato prima di eseguire una prova della curva di intervento.

Procedere come segue:

	Azione
1	Controllare che l'interruttore automatico sia in posizione ON prima di iniziare il test Verificare che il test sia stato configurato (vedi sopra)
2	Eseguire il test cliccando su Avvio test
3	Attendere la fine del test

Nota
La prova di intensità viene eseguita sui parametri impostati in sede di regolazione della protezione. Un ritardo temporale viene impostato automaticamente sul valore dell'intensità scelta
È possibile interrompere il test in qualsiasi momento cliccando su **Stop test**

7.5.1 Sottomenu Sganci


Esecuzione di un comando di sgancio

PERICOLO

Pericolo di gravi lesioni o pericolo di morte

Assicurarsi che l'ingresso dell'alimentazione a monte dell'interruttore automatico sia sezionato e isolato prima di eseguire un comando di sgancio.

Procedere come segue:

	Azione
1	Controllare che l'interruttore automatico sia in posizione ON prima di avviare la sequenza di sgancio
2	Eseguire un comando di sgancio cliccando su Sgancio 
3	Riarmare l'interruttore automatico e, se necessario, eseguire nuovamente il comando di sgancio

Reinizializzazione dei valori di prova

Se si desidera azzerare i valori dopo un test, cliccare su **Cancella elenco**.







Nota

Se si esegue un altro test dopo un test precedente senza azzerare i valori del test, la riga del test precedente verrà cumulata con quella del nuovo test.

Il cumulo si applica anche all'elenco dei punti di prova.

7.5 Menu Test

7.5.2 Sottomenu Contatti

 Trip Unit Status	Contacts
 Measurements >	OAC/PTA port
 Testing > Trips	OAC port ACTIVATE
	PTA port ACTIVATE
Contacts	ZSI port
 Configuration >	ZSI2 Short delay ACTIVATE
 Diagnostic >	ZSI2 Ground ACTIVATE
 Identification	

Il sottomenu **Contatti** serve ad attivare e disattivare i contatti presenti sullo sganciatore.

Riguarda i seguenti contatti:

- Contatto di uscita **OAC**
- Contatto di uscita preallarme di sovraccarico **PTA**
- Contatti **ZSI** (selettività di zona)

Nota

È possibile attivare i contatti OAC e ZSI solo su uno sganciatore Energy.
Non è possibile attivare il contatto PTA sullo sganciatore LSnl.

7.6 Menu Configurazione



Il menu **Configurazione** ha sei sottomenu per gestire tutti i parametri dello sganciatore Energy:

- **Sottomenu Comunicazione**
- **Sottomenu Misure**
- **Sottomenu Protezione**
- **Sottomenu Allarmi personalizzati**
- **Sottomenu Sganci e Contatti**
- **Sottomenu Reimpostazione e Cancellazione**

7.6.1 Sottomenu Comunicazione

Il sottomenu **Comunicazione** permette di:

- Definire i campi personalizzabili dell'interruttore automatico Energy
- Sincronizzare la data e l'ora dello sganciatore Energy
- Autorizzare/vietare la scrittura dei dati per lo sganciatore Energy.

Parametro	Descrizione	Regolazione
Campo personalizzato n. 1	disponibile per associare una descrizione personalizzata all'interruttore automatico Energy	stringa di caratteri ASCII, fino a 32 caratteri
Campo personalizzato n. 2	disponibile per associare una seconda descrizione personalizzata all'interruttore automatico Energy	stringa di caratteri ASCII, fino a 32 caratteri
Sincronizzazione di data e ora	da utilizzare per sincronizzare la data e l'ora del computer o del tablet collegato	sincronizzare l'interruttore automatico
Autorizzazione alla scrittura dei dati	da utilizzare per attivare/disattivare l'autorizzazione alla scrittura dei dati in relazione allo sganciatore Energy, al fine di evitare modifiche da remoto	attivato/disattivato, attivato di default

Nota

L'autorizzazione alla scrittura dei dati è disponibile anche sul display integrato Energy.

7.6 Menu Configurazione

7.6.2 Sottomenu Misure

Il sottomenu **Misure** viene utilizzato per impostare i parametri di misura.

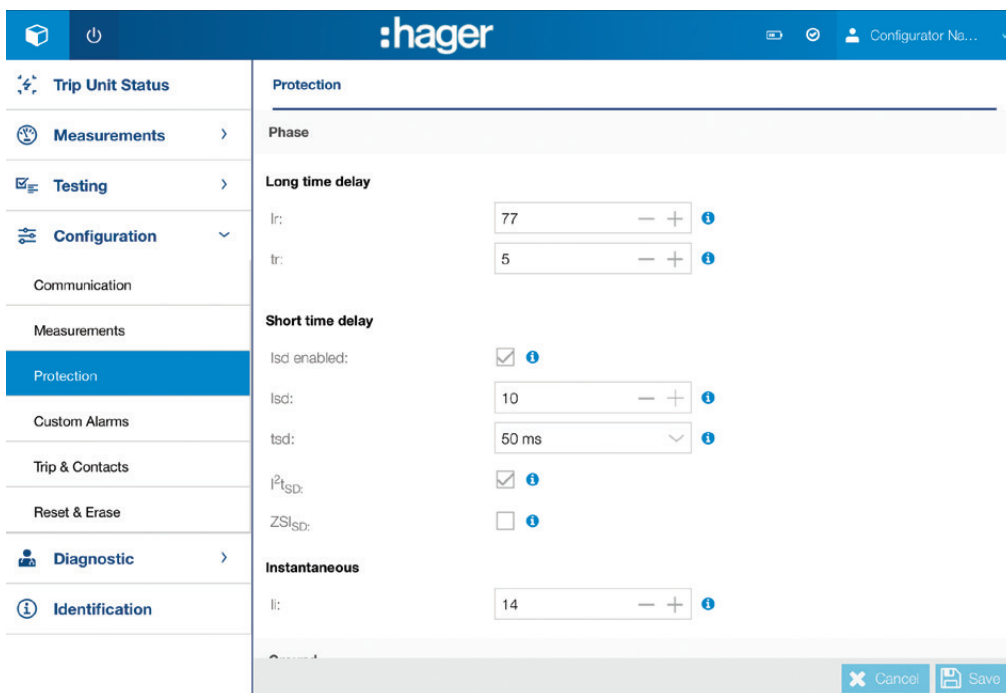
Parametro	Descrizione	Intervallo di regolazione
Sequenza di fasi	scelta della rotazione di fase	1,2,3 / 1,3,2, di default 1,2,3
Convenzione segno di potenza	scelta della convenzione del segno di potenza	+ / -, per impostazione predefinita +
Convenzione di calcolo	scelta della convenzione di calcolo della potenza attiva e apparente	vettoriale / aritmetica; valore predefinito vettoriale
Durata on-demand (min)	adeguamento della durata del periodo di integrazione dei valori medi	da 5 a 60 minuti (in incrementi di 1), di default 30 minuti
Modalità on-demand	definizione del tipo di integrazione dei valori medi	fisso/Mobile/Bus; valore predefinito fisso
Convenzione segno fattore di potenza	scelta della convenzione del segno del fattore di potenza e del $\cos\varphi$	IEEE/IEC, di default IEC

Nota

Per maggiori informazioni sui parametri di misura, consultare il manuale del sistema di comunicazione h3+.

7.6.3 Sottomenu Protezione

Il sottomenu **Protezione** viene utilizzato per impostare i parametri di protezione dello sganciatore Energy.



Attributo	Parametro	Unità	Intervallo di regolazione
Ritardo tempo lungo	Ir	A	regolazione in funzione del valore In (In incrementi di 1)
	tr	s	0,5 - 1,5 - 2,5 - 5,0 - 7,5 - 9,0 - 10,0 - 12,0 - 14,0 - 16,0
Ritardo tempo breve	Isd attivato	-	attivato/non attivato
	Isd	x Ir	da 1,5 a 10 in incrementi di 0,5
	tsd	ms	50, 100, 200, 300, 400
	I²tsd	-	attivato/non attivato
	ZSIsd	-	attivato/non attivato (solo P250 e P630 Energy)
Istantaneo	Ii	x In	regolazione in funzione del valore In (In incrementi di 0,5)
Terra	Terra attivata	-	OFF/3P/4P
	Ig	x In	regolazione in funzione del valore In (In incrementi di 5)
	tg	ms	50, 100, 200, 300, 400, 500
	I²tGF	-	attivato/non attivato
	ZSIGF	-	attivato/non attivato
Neutro	Neutro attivato	-	attivato/non attivato (lasciare "non attivato" su Energy 3P)
	Coef. N	%	50 / 100

Nota

I parametri di protezione vengono impostati in modo diverso a seconda del tipo di parametro:

- Inserendo direttamente il valore
- Aumentando/diminuendo il valore cliccando sulle icone - e +
- Scegliendo da un elenco di valori cliccando sull'icona della lista
- Spuntando il modulo.

7.6 Menu Configurazione

7.6.4 Sottomenu Allarmi personalizzati

Il sottomenu **Allarmi personalizzati** viene utilizzato per gestire la definizione e l'attivazione degli allarmi personalizzati.

AVVISO

Per un corretto utilizzo di questo menu, leggere attentamente il capitolo Gestione degli allarmi e dei log nel manuale del sistema di comunicazione h3+.

Gli allarmi sono elencati sotto forma di tabella per fornire una rapida panoramica delle seguenti informazioni:

- Numero progressivo dell'allarme (si possono definire fino a 12 allarmi)
- Soglia di attivazione e valori di ritardo
- Soglia di disattivazione e valori di ritardo
- Priorità (Alta, Media, Bassa, Nessuna)
- Stato operativo allarme

:hager					
Custom Alarms					
Alarm n...	Pick-up value / delay	Drop-out value / delay	Alarm priority	Sta...	
1	Quadrant 1 > 1 / 1s	Quadrant 1 < 1 / 1s	High	OFF	
2	I1 > 70A / 1s	I1 < 60A / 1s	Medium	OFF	
3	Frequency > 54Hz / 1s	Frequency < 51Hz / 1s	Medium	OFF	
4	I2 > 170A / 8s	I2 < 139A / 3s	Low	OFF	
5	I2 > 994A / 5s	I2 < 20A / 1s	None	OFF	
6					+
7					+
8					+
9					+
10					+
11					+
12					+

7.6.4 Sottomenu Allarmi personalizzati

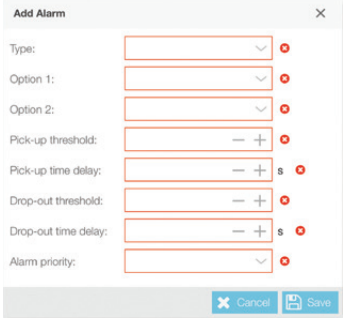
Valori di misura che possono essere associati ad un allarme personalizzato.

Tipo di misura	Attributo di misura	Condizione di attivazione
Ritardo tempo lungo	I1, I2, I3, IN, IMax, I1Unb, I2Unb, I3Unb, IMaxUnb, IAvg	sopra/sotto
Corrente di terra	IG	sopra/sotto
Tensione	V1, V2, V3, VN, VMax, VMin, V1Unb, V2Unb, V3Unb, VMaxUnb, Vavg, U12, U23, U31, Umax, Umin, U12Unb, U23Unb, U31Unb, UmaxUnb	sopra/sotto
Potenza	Pd1, Pd2, Pd3, PdTot, Pr1, Pr2, Pr3, PrTot; Qd1, Qd2, Qd3, QdTot, Qr1, Qr2, Qr3, QrTot, S1, S2, S3, Stot	sopra/sotto
Fattore di potenza	PF1, PF2, PF3, PF tot, cosφ1, cosφ2, cosφ3, cosφTot	capacitivo/induttivo
THD	I1, I2, I3, V1, V2, V3, U12, U23, U31	sopra
Frequenza	f	sopra/sotto
Media su intervallo	I1, I2, I3, IN, IAvg, P, Q, S	sopra/sotto
Quadrante	quadrante 1, quadrante 2, quadrante 3, quadrante 4	-
Rotazione di fase	1, 2, 3; 1, 3, 2	-
Sfasamento	anticipo, ritardo	-

7.6 Menu Configurazione

7.6.4 Sottomenu Allarmi personalizzati

Aggiunta di un nuovo allarme

Azione	
1	<p>Cliccare su +</p> <p>Nota Sul display appare un modulo di immissione dati per i parametri di allarme</p> 
2	<p>Configurare l'allarme compilando tutti i campi del modulo</p> <p>Nota Cliccare su Annulla per resettare i campi d'immissione</p>
3	<p>Cliccare su Salva per confermare l'allarme</p>


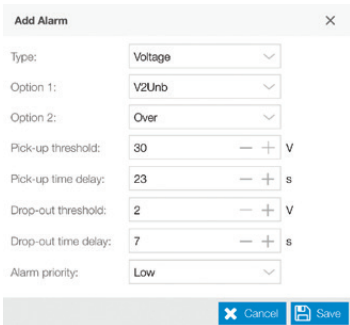
Nota

I campi del modulo vengono inseriti in modo diverso a seconda del tipo di parametro:

- Aumentando/diminuendo il valore cliccando sulle icone - e +
- Scegliendo da un elenco di valori cliccando sull'icona della lista.

Una volta creato un allarme personalizzato, esso diventa attivo anche se non gli è stata assegnata alcuna priorità.

Modifica di un allarme

Azione	
1	<p>Cliccare su </p> <p>Nota Sul display appare un modulo di immissione dati per i parametri di allarme</p> 
2	<p>Apportare le modifiche desiderate</p> <p>Nota Cliccare su Annulla per resettare i campi d'immissione</p>
3	<p>Cliccare su Salva per confermare l'allarme</p>

7.6.4 Sottomenu Allarmi personalizzati

Nota

I campi del modulo vengono inseriti in modo diverso a seconda del tipo di parametro:
 - Aumentando/diminuendo il valore cliccando sulle icone - e +
 - Scegliendo da un elenco di valori cliccando sull'icona della lista.

Eliminazione di un allarme

Azione	
1	Cliccare su X accanto all'allarme in questione nella tabella degli allarmi
2	Cliccare su Si per confermare l'eliminazione

Confirmation X

? Are you sure?

Yes
No

7.6.5 Sottomenu Sganci e Contatti

Il sottomenu **Sganci e Contatti** è utilizzato per impostare i parametri per gli allarmi di attivazione e i contatti di uscita.

7.6 Menu Configurazione

7.6.5 Sottomenu Sganci e Contatti

Rubrica allarmi di sgancio

Questa rubrica serve a configurare il livello di priorità per gli allarmi di sgancio

Parametro	Regolazione
Ritardo tempo lungo	scelta della priorità: Alta, Media, Bassa, Nessuna
Ritardo tempo breve	
Guasto terra	
Test di sgancio	

Nota

Un allarme di sgancio è sempre attivo, anche se non gli è stata assegnata alcuna priorità.

Rubrica dei contatti di uscita

Questa rubrica permette di:

- Configurare il contatto di uscita PTA e la soglia di preallarme di sovraccarico PTA
- Configurare il contatto di uscita OAC

Parametro	Descrizione	Intervallo di regolazione
Soglia PTA	soglia di preallarme di sovraccarico PTA in % Ir	da 60 a 95 (incrementi del 5%), di default 90
Ritardo PTA	ritardo preallarme di sovraccarico PTA in % tr	da 5 a 80 (incrementi del 5%), di default 50
Assegnazione OAC	assegnazione di un allarme al contatto di uscita OAC	vedere l'elenco, di default preallarme di sovraccarico PTA
Comportamento OAC	comportamento del contatto di uscita OAC	automatico/manuale, per impostazione predefinita automatico

Elenco di allarmi da assegnare al contatto di uscita OAC:

- Preallarme di sovraccarico PTA
- Allarme personalizzato 1
- Allarme personalizzato 2
- Allarme personalizzato 3
- Allarme personalizzato 4
- Allarme personalizzato 5
- Allarme personalizzato 6
- Allarme personalizzato 7
- Allarme personalizzato 8
- Allarme personalizzato 9
- Allarme personalizzato 10
- Allarme personalizzato 11
- Allarme personalizzato 12
- Errore interno sganciatore
- Allarme temperatura sganciatore
- Rottura del polo neutro

7.6.6 Sottomenu Reimpostazione e Cancellazione

Il sottomenu **Reimpostazione e Cancellazione** viene utilizzato per azzerare tutte le misure minime e massime del dispositivo cliccando su **Tutti**.

Reset & Erase

Measure - Reset Min/Max ▼

All

Complete measuring

Current **Voltage** **Power** **Power factor** **THD**

Frequencies

Energies

Energies

On demand

Current **Power**

Trip Alarms - Erase Alarms ▼

All **High priority** **Medium priority** **Low priority** **Info priority**

Custom Alarms - Erase Alarms ▼

All **High priority** **Medium priority** **Low priority** **Info priority**

AX/AL - Reset Counters ▼

Parametro	Criterio di reimpostazione o cancellazione
Valori di misura	tutti i Min/Max, tutte le correnti, tutte le tensioni, tutte le potenze, tutti i fattori di potenza, tutti i THD, tutte le frequenze
Misure Energy	tutti i contatori di energia che possono essere resettati
Misure on-demand	tutte le correnti, tutte le potenze
Allarmi di sgancio	tutti, in livelli di priorità
Allarmi personalizzati	tutti, in livelli di priorità

Nota

Per eseguire l'operazione di reimpostazione o cancellazione, cliccare sul criterio desiderato e confermare.

7.7 Menu Diagnostica



Il menu **Diagnostica** viene utilizzato per visualizzare gli indicatori di manutenzione dello sganciatore e per visualizzare i registri degli eventi.
È composto dai sottomenu **Indicatori** e **Cronologia**.

7.7.1 Sottomenu Indicatori

Il Sottomenu **Indicatori** indica tutte le informazioni relative allo stato attuale dello sganciatore, dell'ultimo sgancio e dei contatori.

Tipo di indicatore	Contenuto
Stato di sgancio	stato di sgancio
	conteggio LT prima dello sgancio
Ultimo sgancio	descrizione dello sgancio
	tempo macchina
	tempo utente
	durata del guasto
	informazioni aggiuntive
Indicatori di manutenzione	durata funzionamento sganciatore
	ciclo meccanico contatore AX
	numero totale di cicli meccanici AX
	contatore PTA
	contatore OAC
	contatore AL
	numero totale di sganci AL
	contatore LT
	contatore ST
	contatore INST
	contatore GF
	contatore test

7.7.2 Sottomenu Cronologia

Il sottomenu **Cronologia** viene utilizzato per visualizzare i registri degli eventi:

- Allarmi di sgancio
- Allarmi personalizzati
- Modifica delle impostazioni di protezione.

È possibile filtrare la visualizzazione su un periodo di tempo o per tipo di evento.

L'elenco visualizzato può essere ordinato per **Data utente, Data macchina, Informazioni aggiuntive, Tipo, Lunghezza dell'incidente e valore.**

Type	Date user ↑	Date
Over Voltage V1	01/01/2000 00:00:27	0 De
Over Voltage V2	01/01/2000 00:00:27	0 De
Over Voltage V1	01/01/2000 00:00:27	0 De
Under Voltage U31	01/01/2000 00:00:27	0 De
Over Voltage V1	01/01/2000 00:00:31	0 De
Under Voltage U31	01/01/2000 00:02:02	0 De
Under Voltage U31	01/01/2000 00:04:04	0 De
Over Voltage V2	01/01/2000 00:09:11	1 De
Over Current I1	01/01/2000 00:10:17	1 De
Over Voltage V2	01/01/2000 00:10:47	1 De
Over Voltage V2	01/01/2000 00:11:46	1 De
Over Voltage V2	01/01/2000 00:11:54	1 De
Over Voltage V1	01/01/2000 00:14:06	1 De
Lagging Power Factor PF1	01/01/2000 00:14:23	1 De
Over Voltage V1	01/01/2000 00:14:47	1 De

Nota

Un evento di tipo **Allarme** personalizzato è rappresentato dall'icona: quando l'allarme è attivato e quando l'allarme è disattivato.

Un evento di tipo **Impostazioni di protezione** è rappresentato dall'icona:

Un evento di tipo **Sgancio** è rappresentato dall'icona:

7.8 Menu Identificazione

Il menu **Identificazione** visualizza le informazioni di identificazione dell'interruttore automatico interessato.

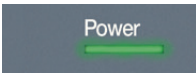
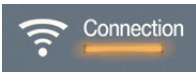
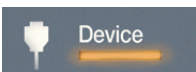
:hager	
<ul style="list-style-type: none"> Trip Unit Status Measurements Testing Configuration Diagnostic Identification 	<p>Identification</p> <hr/> <p>Product site code: F</p> <p>Serial number: 1</p> <p>Production day: 01/01</p> <p>Year: 2000</p> <p>Hardware version: 0.4.0</p> <p>Software version: 0.11.0</p> <p>Brand name: hager</p> <p>Range name: h3+</p> <p>Frame size: P160</p> <p>Nominal rating: 100 A</p> <p>Number of poles: 4</p> <p>Trip Unit Type: Energy</p>

8 Supporto

8.1 Risoluzione dei problemi

In caso di problemi durante l'utilizzo di un interruttore automatico h3+, questo capitolo fornisce consigli su come risolvere i problemi.

Malfunzionamento	Consigli
Messaggio: "Nessun collegamento dello strumento di configurazione, ricaricare la pagina per connettersi"	<ul style="list-style-type: none"> - controllare se l'unità di configurazione è accesa e se il collegamento Wi-Fi o Ethernet è attivato - aggiornare la pagina web
Messaggio: "Nessun cavo collegato allo strumento di configurazione"	<ul style="list-style-type: none"> - controllare il collegamento e il funzionamento del cavo Ethernet
Messaggio: "Nessun prodotto collegato allo strumento di configurazione"	<ul style="list-style-type: none"> - controllare il collegamento tra l'unità di configurazione e l'interruttore automatico

Messaggio LED	Consigli
	<p>Rosso lampeggiante</p> <ul style="list-style-type: none"> - spegnere e riaccendere l'unità di configurazione - contattare il supporto tecnico Hager Bocchiotti se il guasto persiste
	<p>Arancione lampeggiante</p> <ul style="list-style-type: none"> - disattivare l'unità di configurazione - controllare il collegamento e il funzionamento del cavo Ethernet. Quindi riaccendere l'unità di configurazione - contattare il supporto tecnico Hager Bocchiotti se il guasto persiste
	<p>Arancione lampeggiante</p> <ul style="list-style-type: none"> - controllare il collegamento tra l'unità di configurazione e l'interruttore automatico

8 Supporto

8.2 Ricambi

Le seguenti parti dello strumento di configurazione h3+ HTP610H sono disponibili come pezzi di ricambio:

- Adattatore MIP: HTP020H
- 1 m di cavo di collegamento: HTP030H
- Adattatore di rete e adattatore a spina: HTP040H
- Batteria di ricambio: HTP050H.

Vi preghiamo di contattarci in caso di unità di configurazione difettosa.



Hager Bocchiotti S.p.A.
Via dei Valtorta, 45
20127 Milano

Telefono +39 02 70150511
info@hager-bocchiotti.com
hager-bocchiotti.com



Per te, con te.

